

Schlieren, 01. November 2011  
HPF/SIS

Gemeinde Zerne  
Ofen-Pass-Strasse  
7530 Zerne

# Untersuchungsbericht

Objekt: WV Brail

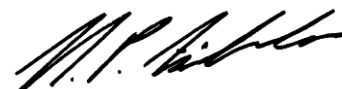
Bachema AG  
Rütistrasse 22  
Postfach  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für  
die Prüfung von  
Umweltproben  
(Wasser,  
Boden, Abfall)  
Akkreditiert nach  
ISO 17025/STS  
Nr.064

<b>Auftrags-Nr. Bachema</b>	20117028
<b>Proben-Nr. Bachema</b>	36117-36119
<b>Tag der Probenahme</b>	27. Oktober 2011
<b>Eingang Bachema</b>	28. Oktober 2011
<b>Probenahmeort</b>	Brail
<b>Entnommen durch</b>	G. Tung, Ch. Tung Heizung + Sanitär
<b>Auftraggeber</b>	Gemeinde Zerne, Ofen-Pass-Strasse, 7530 Zerne
<b>Rechnungsadresse</b>	Gemeinde Zerne, Ofen-Pass-Strasse, 7530 Zerne
<b>Rechnung zur Visierung</b>	Ch. Tung Heizung + Sanitär, G. Tung, Via Sura 70, 7530 Zerne
<b>Bericht an</b>	Gemeinde Zerne, C. Scandella, Ofen-Pass-Strasse, 7530 Zerne
<b>Kopie an</b>	Ch. Tung Heizung + Sanitär, G. Tung, Via Sura 70, 7530 Zerne
<b>Bericht per e-mail an</b>	Ch. Tung Heizung + Sanitär, G. Tung, gm.tung@bluewin.ch
<b>Bericht per e-mail an</b>	Gemeinde Zerne, C. Scandella, corsin.scandella@zerne.ch

Freundliche Grüsse  
BACHEMA AG



Hans Peter Fuchsli  
Dr. sc. nat. / dipl. Natw. ETH

**Objekt:** WV Brail  
**Auftraggeber:** Gemeinde Zernez  
**Auftrags-Nr. Bachema:** 20117028

### Probenübersicht

Bachema-Nr.	Probenbezeichnung	Probenahme / Eingang Labor
36117 W	Reservoir Punt'Ota	27.10.11 / 28.10.11
36118 W	Bügl Iataria	27.10.11 / 28.10.11
36119 W	Bügl Chaba Jäger	27.10.11 / 28.10.11

### Bedingungen Probenahme

27. Oktober 2011

Witterung Entnahmetag	allgemein sonnig
Lufttemperatur	13.0 °C
Letzter Niederschlag	26.10.2011
Bodenzustand	feucht bis gefroren

### Legende zu den Referenzwerten

EW LMB / HyV (F)	Erfahrungswerte für unbelastetes Trinkwasser nach Lebensmittelbuch. / Höchstzulässige Werte für Trinkwasser (Fassung), Verordnung über die hygienisch-mikrobiologischen Anforderungen an Lebensmittel, Gebrauchsgegenstände, Räume, Einrichtungen und Personal, Hygieneverordnung (HyV).
HyV (N)	Höchstzulässige Werte für Trinkwasser (Netz), Verordnung über die hygienisch-mikrobiologischen Anforderungen an Lebensmittel, Gebrauchsgegenstände, Räume, Einrichtungen und Personal, Hygieneverordnung (HyV).

### Abkürzungen

n.n.	nicht nachweisbar
KBE	Kolonie-bildende Einheiten
W	Wasserprobe
F	Feststoffprobe
TS	Trockensubstanz
<	Bei den Messresultaten ist der Wert nach dem Zeichen < (kleiner als) die Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.
*	Die mit * bezeichneten Analysen fallen nicht in den akkreditierten Bereich der Bachema AG oder sind Fremdmessungen.

### Akkreditierung

<p>S SCHWEIZERISCHER PRÜFSTELLENDIENST T SERVICE SUISSE D'ESSAI S SERVIZIO DI PROVA IN SVIZZERA S SWISS TESTING SERVICE, STS-#: 064</p> <p><b>SWISS TESTING LABS</b> Association of Swiss Laboratories Verband Schweizer Laboratorien Association des Laboratoires Suisses Associazione dei Laboratori Svizzeri</p>	<p>Auszugsweise Vervielfältigung der Analysenresultate sind nur mit Genehmigung der Bachema AG gestattet.</p> <p>Detailinformationen zu Messmethode, Messunsicherheiten und Prüfdaten sind auf Anfrage erhältlich (s. auch Dienstleistungsverzeichnis oder <a href="http://www.bachema.ch">www.bachema.ch</a>).</p>
---	---

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
Postfach  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für  
die Prüfung von  
Umweltproben  
(Wasser,  
Boden, Abfall)  
Akkreditiert nach  
ISO 17025/STS  
Nr.064

**Objekt:** WV Brail  
**Auftraggeber:** Gemeinde Zernez  
**Auftrags-Nr. Bachema:** 20117028

Probenbezeichnung	Reservoir Punt'Ota	Bügl Ialaria	Bügl Chaba Jäger		EW LMB / HyV (F)	HyV (N)
Proben-Nr. Bachema	36117	36118	36119			
Tag der Probenahme	27.10.11	27.10.11	27.10.11			
Entnahmezeit	14:20	14:45	14:50			
<b>Feldparameter</b>						
Temperatur (Feld)*	°C	5.0	5.5	6.0		8-15
<b>Mikrobiologische Untersuchungsparameter</b>						
Aerobe, mesophile Keime	KBE/mL	n.n.	n.n.	n.n.		100
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.		n.n.
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.		n.n.
Kurzbeurteilung Bakt. (s. Schlüssel)		Hygienisch einwandfreies Trinkwasser	Hygienisch einwandfreies Trinkwasser	Hygienisch einwandfreies Trinkwasser		

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
Postfach  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für  
die Prüfung von  
Umweltproben  
(Wasser,  
Boden, Abfall)  
Akkreditiert nach  
ISO 17025/STS  
Nr.064

### Schlüssel Kurzbeurteilung Bakteriologie

Hygienisch einwandfreies  
Trinkwasser

Die untersuchte Wasserprobe entspricht z. Z. der Probenahme den gesetzlichen Anforderungen, die an ein Trinkwasser gestellt werden gemäss Hygieneverordnung (HyV).